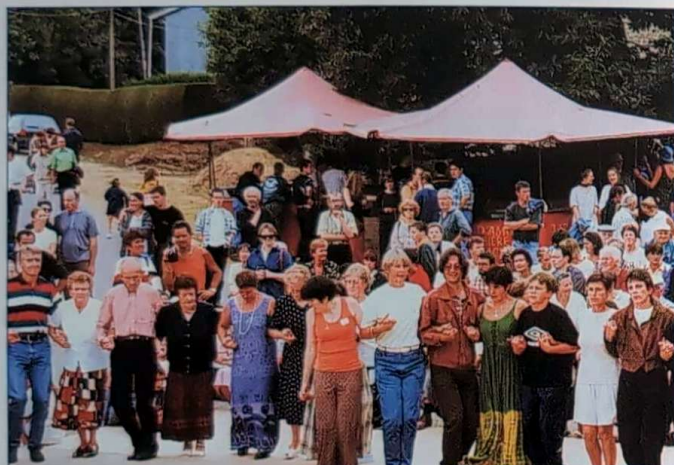




## Lundi 7 août

### Durant la semaine, du 7 au 11 août :

- Stage de Breton à Plésidy (hébergement possible)
- Stage d'aquarelle et concours de photos organisés par le syndicat d'initiative.



Le festival Plinn, le rendez-vous de la danse, de la musique et du kan-ha-diskan. Chaque année, le festival est un moment fort de convivialité et de partage.

- **18 h** : Apéritif de bienvenue dans le centre de Bourbriac animé par les musiciens du secteur.
- **21 h** : Diaporama salle du Danouët commenté par un spécialiste du Pays.

Photos Ouest-France et Comité du Danouët

## Mardi 8 août

### L'après-midi : le syndicat d'initiative de Bourbriac

- Balade à pied avec découverte du patrimoine naturel et historique autour de Bourbriac, suivi d'un goûter.

*Horaire : départ du Danouët à 14 h*

*Durée de la promenade : environ 2 heures*

*Prix : 10 F par personne*

*Renseignements : syndicat d'initiative de Bourbriac*

La Chapelle du Danouët, autrefois propriété du Général de La Fayette.



### Le soir :

- A 21 h, contes en musique, légende de la mort dans la chapelle du Danouët

*Prix : 20 F*

*Renseignements : S.I. de Bourbriac*

## Le Pays Plinn



## Mercredi 9 août

Journée organisée par Danserien Bro Plin, à Magoar

### Le matin : à partir de 10 h

- Observation de la préparation de la pâte pour le pain à l'ancienne et préparation du four et fabrication du pain, repas possible à midi (30 F)

### L'après-midi : à partir de 14 h

- Fabrication du pain, initiation aux danses bretonnes, animations diverses, repas sur place.

### Le soir : à 21 h salle des fêtes

- Veillée traditionnelle bretonne avec conteurs, couples de sonneurs, chanteurs et musiciens divers. Avec notamment : Marcel Guillou, Duro/Le Lay, Berthou/Philippe, Claudine, Élodie, Philippe, Frères Rolland... scène ouverte.

*Prix de la journée : 20 F par personne*

*Renseignements : syndicat d'initiative de Bourbriac*



Clarinettes, danseurs...



... et binious.



# Semaine de la culture et du patrimoine en Pays Plinn

## Jeudi 10 août

### L'après-midi : Pays d'accueil de l'Argoat

• Découverte du Pays Plinn en car et à pied. Tous les aspects naturels et architecturaux les plus remarquables, commentés par un spécialiste du patrimoine local, Jean-Paul Rolland (membre de l'association Histoire et Archéologie du pays de Bourbriac)

Prix : 20 F par personne, goûter (gratuit) au retour  
Départ à 14h du Danouët

### Le soir :

• A 21h, au Danouët : théâtre par la troupe de Callac

## STAGE DE BRETON : à Plésidy

**Du 7 au 11 août**, avec la méthode d'apprentissage accélérée mise au point par Nicolaz Davalan (+ activités en breton)

Prix : 950 F et 800 F (tarif réduit)

Possibilité de manger et dormir sur place

Renseignements : Tél. 02 96 13 10 69

## Les partenaires de la semaine Plinn

- Le syndicat d'initiative de Bourbriac
- Studi-ha-Dudi, Plésidy
- Danserien Bro Plin, Magoar
- L'association du Danouët, Bourbriac
- L'association S.CAL de Saint-Connan
- Le comité de foire de Kérien
- Les amis de l'orgue, de Bourbriac
- Dastum Bro Dreger
- L'association chanteurs et sonneurs du Pays
- Paotred Dreujenn Gaol

## Vendredi 11 août

### L'après-midi :

• VTT à Kérien, circuits à différents niveaux

Rendez-vous : place du bourg, à 14 h

Prix : 15 F par personne, avec goûter à l'arrivée.

• A Saint-Connan : organisation S.C.A.L., découverte de la faune et la flore locale, activités diverses

Rendez-vous : 14h place du Bourg

Prix : 15 F par personne, avec goûter.

### Le soir : église de Bourbriac

• Concert organisé par les amis de l'orgue avec l'ensemble «SKALIERO»

Orgue : Jean-Michel Mansano

Bombarde : Daniel Le Féon

Chant : Marthe Vassalo

Harpe : Anne Le Signor

Accordéon : Samuel Le Féon

Prix : 50 F adultes, 30 F scolaires.



## Le secrétariat de la semaine Plinn

**Le syndicat d'initiative de Bourbriac**

12, place du centre - 22390 Bourbriac

Tél : 02 96 43 46 03



## INFORMATIONS PRATIQUES

### Restaurants :

- L'Oasis, à Plésidy  
Tél : 02 96 21 42 00
- Le relais des 2 étangs, à Saint-Connan  
Tél : 02 96 21 48 52
- Le Foll, à Senven-Léhart  
Tél : 02 96 21 43 67
- La Pierr An Daol, à Bourbriac  
Tél : 02 96 21 81 02

### Hébergements :

- Le centre Studi-ha-Dudi, à Plésidy  
Tél : 02 96 13 10 69
- Le camping municipal de Saint-Adrien  
Tél : 02 96 43 42 81

# œt à Bourbriac 12-13-14-15 août

## Samedi 12 août

9 h - 18 h 30

### Journée d'étude Plinn-Polka-Plinn

(s'inscrire à Dastum Bro Dreger)

- Flute traversière : Pascal Créac'h.
- Kan ha diskant : Marcel Guillou - Ronan Gueblez.
- Biniou Koz - bombarde : Gildas Moal - Renée Chapelain.
- Accordéon : Christophe Correc et Jaouen Le Goïc
- Clarinette : Christian Duro
- Guitare : Marc Thouenon.
- Violon : Hervé Bertho.
- Danse Plinn en 4 versions et Polka Plinn : Michel Diridollou.

14 h Concours de boules en doublettes, tirage au chapeau.

21 h Fest noz animé par les stagiaires, les moniteurs et Loened Fall, ainsi que Lak Barzh 2<sup>ème</sup> prix interlycées.



Sonneurs de bombarde et de biniou

## Dimanche 13 août

9 h Marché traditionnel des produits du Terroir, animation avec Gwelaran, musique, théâtre de rue.

14 h Fête de l'Enfance Bretonne

- Concours de boules en triplettes mixtes.
- Prestations cercles celtiques enfants et adultes de Tressignaux et autres communes
- Concours de poèmes bretons ou français, de chants bretons ou français par catégorie d'âge et d'illustrations par des dessins ou photos sur le **Pays de Plinn**.

20 h Prestation de l'école de St Briac.

21 h 30 Fest noz animé par les enfants et les jeunes ; scène ouverte avec la présence de plusieurs groupes du concours interlycées.



ouest france

## Lundi 14 août

14 h Concours de boules Pen ens Pen

21 h Fest noz avec concours de groupes et duos musicaux et de danses en couple.

Danses imposées Plinn et Polka Plinn et une 3<sup>e</sup> libre pour les groupes musicaux et duos.

## Mardi 15 août

### Fête Plinn traditionnelle

Éliminatoire du championnat de Bretagne des sonneurs de couples.

9 h 30 Concours de marche mélodie pour Biniou Koz Braz - bombarde; clarinette, accordéon.

10 h 30 Messe en breton à la Chapelle.

12 h Repas chanté : concours de mélodie pour les chanteurs, concours de la meilleure composition sur le Pays Plinn.

14 h Concours de boules en doublette.

• Concours Plinn : chanteurs, sonneurs et danseurs sur parquet.

• Concours de la meilleure composition sur le Pays Plinn pour les chanteurs.

• Exposition à la chapelle par les écoles du secteur, ainsi que sur les éditions précédentes (comptes-rendus, affiches...).

19 h Koan Vraz à la ferme (grand repas).

21 h Fest noz de clôture en plein air sur parquet animé par tous les chanteurs et sonneurs des concours ainsi que par les «Guernettes» lauréates du concours interlycées avec danse du tabac et des mouchoirs.



ouest france

Justice et Liberté

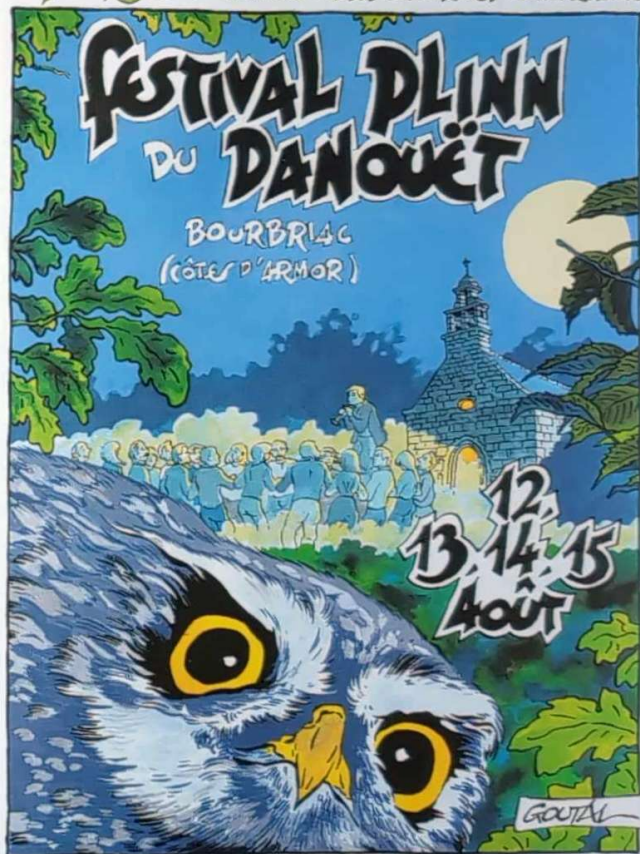
CÔTES D'ARMOR  
Bourbriac

Rédaction  
02 96 43 70 94

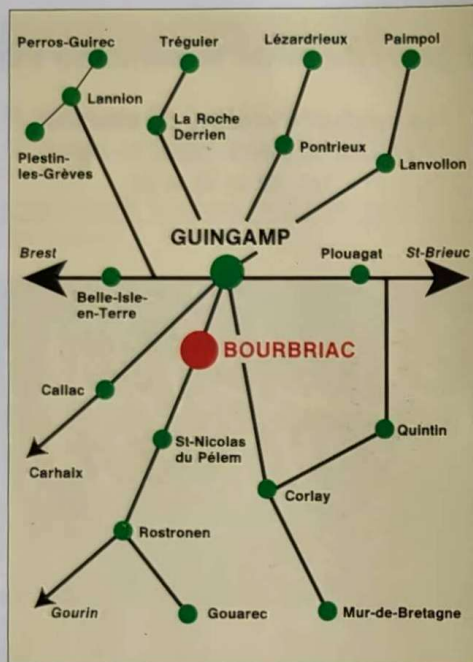
Août 2000

## 25<sup>ème</sup> festival Plinn du Danouët les 12, 13, 14 et 15 août

DU 7 AU 15 AOÛT SEMAINE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE



Semaine de la culture et du patrimoine  
Festival Plinn  
du 7 au 15 août 2000



dimanche **ouest  
france** 

Chaque dimanche,  
chez votre marchand de journaux



Commune  
de  
**BOURBRIAC**



## L'association pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Danouët fête ses 30 ans et les 25 ans du Festival Plinn !

Les quelques habitants du quartier qui s'étaient mobilisés en 1970 pour entreprendre la restauration de la Chapelle du Danouët ont travaillé dur, aussi bien sur le chantier lui-même que sur la préparation des fêtes comme le Festival Plinn qui ont permis de financer les travaux d'entreprise.

Aujourd'hui encore, on retrouve plusieurs familles qui étaient à l'origine de l'association et qui lui sont restées fidèles. Certaines d'entre elles travaillent à trois générations différentes, attachées au patrimoine et à la défense de la culture bretonne, ainsi qu'au bénévolat.

Le Festival Plinn, lui, continue son chemin depuis 1975. Il a pris l'ampleur qu'on lui connaît à travers la Bretagne, il a contribué au financement de la sauvegarde du patrimoine (Chapelle du Danouët) et a su aussi mobiliser d'autres associations afin de trouver des personnes passionnées pour permettre au Pays de se faire connaître à travers la semaine Plinn (2<sup>ème</sup> édition). Neuf associations différentes travaillent main dans la main en proposant chaque après-midi et chaque soir diverses animations.

*Les associations qui épaulent l'équipe du Danouët pour le Festival de Plinn sont nombreuses : Diwan, Dastum, les chanteurs et sonneurs des pays Plinn-Fisel-Trégor, Paotred Dreujenn Goal, RKB, RBG, Gwelaran, Danserien Bro Plinn, Etre Dec'h hag Arc'hoazh, le Pays d'accueil touristique d'Argoat, le Syndicat d'initiative...*

*La commune de Bourbriac, le Conseil général et le Conseil régional apportent leur soutien depuis 1997 par leurs subventions.*



### INSCRIPTIONS :

Inscriptions à adresser à Dastum Bro Dreger,  
9 rue des Haras - 22300 Lannion  
Tél/Fax : 02 96 46 59 11  
ou à l'association du Danouët - Tél/fax : 02 96 43 44 90

- **Stage-musique**, Kan ha Diskan pour initiés - Danses avec possibilités pour débutants. Inscriptions jusqu'au vendredi 11 août.

- **Marché des produits du terroir**. S'adresser au Pays d'Accueil Touristique d'Argoat, Tél. 02 96 43 44 43 ou au Syndicat d'Initiative du Pays de Bourhiac, Tel. 02 96 43 46 03

- **Journée de l'enfance**. S'adresser à l'association du Danouët, Tél/Fax. 02 96 43 44 90.

- **Concours** de groupes musicaux et duos, inscriptions jusqu'au samedi 12 août à Dastum Bro Dreger.

- **Concours** Biniou Koz, Braz-Bombarde, accordéon, clarinette : inscriptions possibles jusqu'à 9 h le mardi 15 août. Les concurrents des concours devront animer le fest-noz.

- **Concours de Kan ha Diskan et mélodie** : inscriptions possibles jusqu'au mardi 15 août avant 11 h. Les concurrents des concours devront animer le fest-noz.

- **Concours de danses** : pas d'inscription. Tout le monde peut danser selon sa catégorie.

### TARIFS :

- Tous les Festoù-noz sont à 25 F ainsi que l'après-midi du dimanche 15 août.
- **Entrée gratuite toute la journée du dimanche 13 août.**
- **Stage** : 120 F (déjeuner et fest-noz compris).
- **Repas du midi** le 15 août : 30 F adulte - 20 F enfant (boisson non comprise).
- **Koan Vraz** : 50 F adulte - 30 F enfant (boisson non comprise), il donne droit à l'entrée gratuite du fest-noz.
- **Concours de boules**, l'engagement individuel est à 25 F y compris le dimanche 13 août et excepté le 15 août où l'entrée tient lieu d'engagement.
- Engagements gratuits pour les chanteurs, sonneurs et groupes musicaux ainsi que les repas et entrées (de même pour les membres du jury).

## Deuxième édition de la Semaine Plin du 7 au 15 août



**Jean-Paul Rolland et André Diridollou, deux responsables d'animations pendant la Semaine Plin.**

Venant s'ajouter au déjà célèbre Festival Plin, une semaine de la Culture et du Patrimoine en Pays Plin avait vu le jour l'an dernier, co-organisée par dix associations. Le succès obtenu a fait que l'opération est reconduite pour cette année 2000.

Elle se déroulera du 7 au 15 août et le programme des activités proposées s'est précisé au cours d'une réunion rassemblant les différents partenaires à la mairie de Bourbriac.

L'ouverture de cette semaine aura lieu le lundi 7 à 18 h avec un apéritif offert par le syndicat d'initiative et animé par des sonneurs locaux.

Mardi 8 : A 14 h, randonnée pédestre au départ du village du Danouët à Bourbriac puis soirée « contes ».

Mercredi 9 : Toutes les activi-

tés se dérouleront à Magoar. « Journée du pain à l'ancienne », repas à midi et le soir, initiation aux danses bretonnes l'après-midi, veillée bretonne.

Jeudi 10 : Balade découverte du Pays Plin l'après-midi suivie d'un goûter et d'une soirée vidéo et diapos.

Vendredi 11 : VTT à Kérien, sentier musical à Plésidy suivie d'une dégustation de produits du terroir au Centre de Valorisation et d'une soirée concert d'orgue en l'église de Bourbriac.

Samedi 12 : festival Plinn  
Dimanche 13 : Marché du Terroir au Danouët animé par la troupe Gwelaran. Journée de l'Enfance au Festival Plin.

Dimanche 14 et lundi 15 : Festival Plinn.

Pendant toute la semaine : stage de breton à Plésidy, stage d'aquarelle et de dessin,

## Bourbriac

### Semaine plin : culture et patrimoine

Les partenaires de la semaine plin ont défini un programme qui devrait retenir l'attention des visiteurs : dix associations se sont unies pour préparer cette semaine où le caractère propre de l'Argoat sera mis à l'honneur. Priorité aux domaines de la culture et du patrimoine.

**Ce mardi**, le SI de Bourbriac propose une balade à pied à la découverte du patrimoine naturel et historique autour de Bourbriac. Goûter ensuite. Départ du Danouët à 14 h. A 21 h, soirée contes et musique. Légende de la mort dans la chapelle.

**Mercredi 9**, journée du pain à Magoar, dès 10 h. Il y aura aussi visite guidée de l'église et de la fontaine Saint-Gildas l'après-midi. En soirée, veillée bretonne avec conteurs, couples de chanteurs, de sonneurs et musiciens divers.

**Jeudi 10**, l'après-midi, décou-

verte en car du pays plin. Jean-Paul Rolland assurera les commentaires sur les patrimoines naturel et architectural. Théâtre à 21 h au Danouët par la troupe de Callac.

**Vendredi 11**, VTT découverte à Kérien à partir de 14 h. Différents circuits. A Saint-Connan, à 14 h, découverte de la flore et de la faune locales. Soirée concert à l'église de Bourbriac : orgue, bombarde, chant, harpe et accordéon.

Il y a là tout un ensemble d'activités qui permettent de pénétrer dans l'authenticité de ce qui caractérise l'Argoat profond.

Plus que du dépaysement, c'est une randonnée pédagogique et aussi récréative que la semaine en pays plin propose.

Il y a aussi à Plésidy un stage de breton du 7 au 11 août selon la méthode accélérée de Nicolas Davalan, tél. 02 96 13 10 69.



*La journée du pain organisée à Magoar en 1999 permet de suivre toutes les étapes de la fabrication.*

FESTIVAL PLINN AU DANOUËT

# La Fête continue jusqu'au 15 août

**D**ernière ligne droite pour le festival plinn qui s'achèvera dimanche soir par un grand fest noz en plein air. Après les calèches du début de semaine, place aux VTT et aux motos avant le traditionnel concours de danse plinn le dernier jour.



Cette année les organisateurs ont innové en instaurant des journées d'animations en parallèle du festival de danse plinn au Danouët. Avec cette première édition de la semaine de la culture et du patrimoine en pays plinn, Michel Diridolou et son équipe ont mis les bouchées doubles. Voici le programme :

## VENDREDI 13 AOÛT

Balade-découverte en VTT à Kérien. 4 circuits différents. Départ à 14h place du bourg. 10f par personne avec goûter à l'arrivée.

Promenade-nature à Saint-Connan, avec découverte de la faune et de la flore locales. Départ à 14h30 à la cabane de l'étang du bourg. 10f par personne avec goûter.

A 21h, à l'église de Bourbriac, concert d'orgue (Michel Ghesquiere) et biniou/bombarde (Daniel Philippe/Daniel Féon). 50f adultes, 30f scolaires.

## SAMEDI 14 AOÛT

\* Grand rallye auto-moto à travers le pays plinn avec des entrées à gagner pour le festival. Rendez-vous à 9h au Danouët, prévoir un pique-nique. 50f par équipage de 2 personnes, 20f par personne supplémentaire.

Du 9 au 13 août, stage de breton à Plésidy avec la méthode d'apprentissage accéléré mise au point par Nikolaz Davalan. 950f et 800f (tarif réduit). Possibilité de manger et dormir sur place. Renseignements

au 02 96 13 10 69.

### \* Festival plinn

14h concours de boules

21h Fest-noz\* avec concours de groupes et duos musicaux et de danses en couples. Animé par les frères Morvan et des chanteurs et sonneurs de couples.

## DIMANCHE 15 AOÛT

**Fête plinn traditionnelle:** Éliminatoire du championnat de Bretagne des sonneurs de couples.

9h30 concours de marche mélodie pour biniou kozh braz-bombarde; treujenn goal, accordéon.

10h30 messe en breton.

12h repas\* chanté, concours de mélodie pour chanteurs

14h concours de boules en doublettes.

Concours plinn: chanteurs, sonneurs et danseurs sur parquet.

Exposition sur le cheval breton à la chapelle.

19h Koan vraz\* à la ferme.

21h Fest Noz\* de clôture en plein air sur parquet, animé par tous les chanteurs et sonneurs des concours avec danse du tabac, des mouchoirs et le groupe Menestra.

\* Tous les festoù noz sont à 25f ainsi que l'après-midi du dimanche 15 août.

Repas du midi le 15 août : 30f adultes, enfants 20f.

Koan Vraz : 50f adultes, 30f enfant. Il donne le droit à l'entrée gratuite au fest-noz.

Concours de boules: 25f l'engagement. Le 15 août, l'entrée tient lieu d'engagement. Engagement gratuit pour les participants au festival.

# Bourbriac sur les rythmes du plinn



*Un concours qui compte pour le championnat de Bretagne.*

*Depuis un quart de siècle, Bourbriac vit la mi-août au rythme du festival Plinn. Cette année 6000 personnes s'y sont retrouvées ces quatre derniers jours. Un record.*

Le pays Plinn, c'est la contrée autour de Bourbriac, au sud de Guingamp. Durant quatre jours, son patrimoine a été l'âme des stages de musique, danses et kan ha diskan qui ont débouché hier sur les concours, koan vraz et fest-noz. Une affiche qui mobilise deux cents bénévoles. **«C'est la grande fête du plinn ici, dit un sonneur. On danse, on chante et on joue de la musique tra-**

**ditionnelle exclusivement sur du plinn.»**

Comme le public, le nombre de engagés aux divers concours (danse, kan ha diskan, mélodie et musique) grandit d'année en année: 29 couples de sonneurs de bombarde et biniou koz ou braz se sont mesurés dans cette compétition qui compte pour la finale des championnats de Bretagne de musique traditionnelle de septembre à Gourin. De quoi réjouir Michel Diridollou, le président de l'association organisatrice du festival, qui apprécie en connaisseur: **«Le niveau des participants est vraiment très bon.»**

## Les 25 ans du Festival Plin



*L'association a déjà commencé à rencontrer les responsables des écoles du secteur.*

Le conseil d'administration de l'association pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Danouët s'est réuni pour faire un point et mettre en route les premiers préparatifs du 25<sup>e</sup> anniversaire du Festival Plin.

Le président a fait un petit bilan financier et précisé qu'en 99, l'association a remboursé à la commune de Bourbriac l'annuité concernant les travaux d'aménagement de la place et la pose d'une gouttière en cuivre soit 23.000 F. Si les bénéfices de la prochaine édition du Festival Plin sont suffisants, d'autres travaux seront programmés ; ils concerneront les ouvertures (portes).

Le 6 mai, l'association organisera une journée d'amitié pour toutes les personnes qui ont contribué au bon déroulement du Festival 99.

Cette année, l'association fêtera le 25<sup>ème</sup> anniversaire du Festival Plin ; les festivités se dérouleront du 12 au 15 août. Les animations seront identiques à celles des an-

nées précédentes mais avec quelques nouveautés, notamment le dimanche 13 août où seront présents des cercles celtiques "enfants" et sans doute l'orchestre de musique traditionnelle du Trégor. Ce jour-là le village accueillera toute la journée le marché traditionnel du PAT qui sera également animé par la troupe Gwelaran.

Autres nouveautés : les écoles et collèges de la région seront invités à participer à une exposition sur le thème "Le pays Plin, hier, aujourd'hui et demain". Plusieurs concours seront aussi organisés : dessin, peinture, poésie, photos, chants bretons et français, composition de chants à danser... et cela pour les enfants et pour les adultes.

Le programme complet de ce 25<sup>e</sup> Festival sera donné ultérieurement mais, d'ores et déjà, les écoles, les collèges et les personnes désirant participer aux expositions et concours sont invitées à contacter le 02 96 43 44 90.

# A BOURBRIAC, CE VENDREDI SOIR

## Concert d'orgue avec sonneurs bretons

Dans le cadre de la «Semaine de la culture et du patrimoine en pays Plinn», les Amis de l'Orgue accueillent le vendredi 13 août l'organiste Michel Dubois, titulaire des grandes orgues de la cathédrale de Saint-Brieuc.

A son programme, des œuvres inspirées par la tradition populaire (bretonne surtout) et signées de grands noms comme Jean Langlais ou Guy Ropartz (un Guingampais). Il interprètera aussi ses propres compositions sur l'orgue construit par Pierre Vialle.

L'autre facette de ce concert original sera apportée par un couple de sonneurs traditionnels : le

Briacin Daniel Philippe (cinq fois champion de Bretagne) et son compère Daniel Féon avec lequel il a remporté le titre 98 à Gourin. Ce couple des plus prestigieux interprètera un répertoire d'airs traditionnels «à écouter» : marches, mélodies.

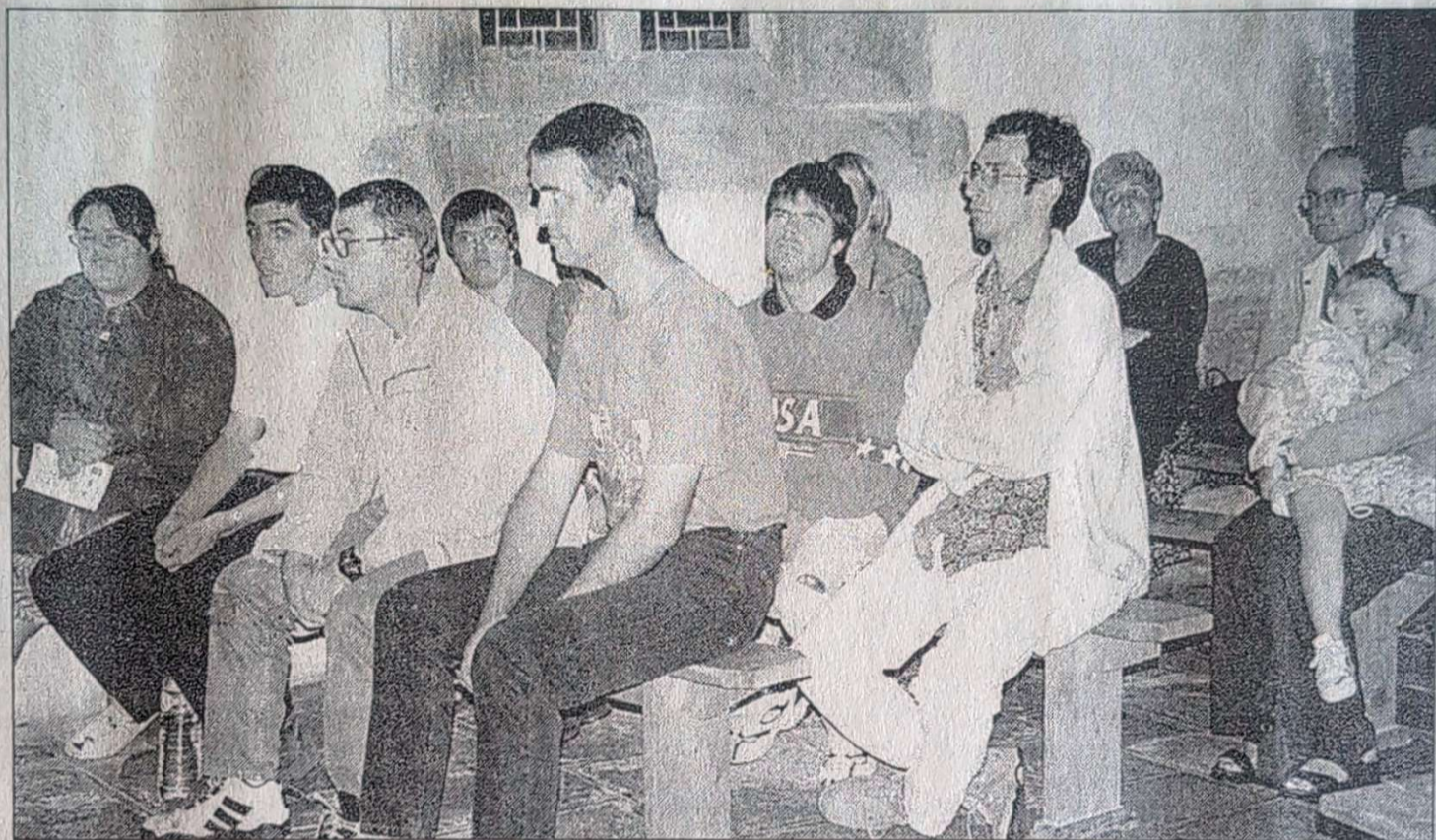
Ainsi, à partir de 21 h, on assistera au mariage de la tradition et de la modernité, inspirées de l'inépuisable répertoire de la musique bretonne.

Concert soutenu par l'Association Départementale des Amis de la Culture (ADAC). Entrée : 50 F (adultes), 30 F (scolaires), gratuit en-dessous de 15 ans.

# Guingamp canton

## Bourbriac

### Semaine plinn : randonnée et contes en musique



Le public a bien apprécié la soirée à la salle du Danouët.

**Dans le cadre de la semaine de la culture et du patrimoine en pays plinn, le syndicat d'initiative proposait mardi après midi, une randonnée pédestre avec découverte du patrimoine naturel et historique autour de la région Briacine. En soirée, la chapelle du Danouët accueillait un spectacle de contes en musique.**

Une cinquantaine de randonneurs ont parcouru la région au cours d'une balade à pied qui proposait une découverte du patrimoine. Ils ont emprunté la direction de la gare de Plésidy pour se rendre ensuite du côté de la vallée du sullé puis sur Saint-Jude avec enfin le retour à Plésidy.

Après ces sept kilomètres de randonnée, les organisateurs attendaient les touristes pour les convier à un goûter. En soirée, Bertrand Abraham et Philippe Toscer, originaires du pays de Redon, proposaient une soirée contes en musique à laquelle une trentaine de personnes ont participé. Les contes étaient extraits de la légende de la mort, écrits par Ana-



Philippe et Bertrand ont proposés des contes en musiques.

tole Le Braz. « Nos histoires relatent notamment l'histoire de la campagne Bretonne et tout ce qui a trait à la mort. Nous nous pro-

duisons uniquement dans les chapelles et les églises depuis maintenant une douzaine d'années » soulignaient-ils avant le spectacle.

#### ● Club de handball

Entraînement, vendredi 18, 20 h, gymnase, pour les seniors et moins de 16 ans. Pour l'école de handball, recrutement des filles et garçons de 7 à 9 ans. Tél. 02 96 43 40 32.

#### ● Correspondance « Ouest-France »

En l'absence des correspondants habituels jusqu'au jeudi 10 août, contacter Gwenaëlle Le Couster au 06 81 63 05 02.

#### ● Comité du festival Plin

La journée de préparation du pardon et du festival aura lieu ce jeudi, à partir de 9 h, pour tous les travailleurs et bénévoles. Repas offert sur place.

# Le Danouët prépare son 25<sup>e</sup> festival

20/3/00

Le conseil d'administration de l'association pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Danouët s'est réuni pour faire un point sur les activités et les finances mais surtout pour mettre en route les premiers préparatifs du 25<sup>e</sup> anniversaire du festival Plin.

Le président a fait un petit bilan financier et précisé qu'en 99, l'association a remboursé à la commune de Bourbriac l'annuité concernant les travaux d'aménagement de la place et la pose d'une gouttière en cuivre, soit 23.000 F.

Si les bénéfiques de la prochaine édition du festival Plin sont suffisants, d'autres travaux sont programmés.

Le 6 mai, l'association organisera une journée d'amitié pour toutes les personnes qui ont contribué au bon déroulement du festival 99.

Le grand évènement de l'année va être le 25<sup>e</sup> anniversaire du festival Plin; les festivités se dérouleront du 12 au 15 août. On retrouvera des animations identiques à celles des années précédentes mais aussi des nouveautés, notamment le dimanche 13 août où seront présents des cercles celtiques « enfants » et sans doute l'orchestre de musique traditionnelle du Trégor. Ce jour-là, le village accueillera toute la journée le marché traditionnel mis en place par le Pays d'accueil touristique Argoat 22; ce

## Squiffiec

**LES SUREAUX FLEURIS.** - Les adhérents qui souhaitent jouer au concours de belote le 22 mars à Trégonneau sont priés de s'inscrire pour ce lundi soir.

**FERRAILLE.** - Le ramassage aura lieu le 30 mars. S'inscrire en mairie.

marché sera animé par la troupe Gwelaran.

## Plusieurs concours

Pour la première fois pendant le festival, les écoles et collèges de la région seront invités à participer à une exposition sur le thème « Le pays Plin, hier, aujourd'hui et demain ».

Plusieurs concours vont également bientôt être lancés (dessin, peinture, poésie, photos). Un jury donnera le palmarès des vainqueurs avant la Semaine Culturelle de façon à ce que les travaux puissent être exposés pendant le festival. Pendant le festival, seront organisés d'autres concours: chants bretons et français, composition de chants à danser. Tous ces concours s'adresseront aux enfants et aux adultes (sauf professionnels).

Le programme complet de ce 25<sup>e</sup> festival sera donné ultérieurement mais, d'ores et déjà, les écoles, les collèges et les personnes désirant participer aux expositions et aux concours sont invités à contacter le 02.96.43.44.90.

**MAIRIE.** - Pour permettre la préparation du budget, la mairie sera fermée au public tous les matins, du lundi 20 au samedi 25 mars. Elle sera ouverte l'après-midi.

**SEMAINE PLINN.** - Le syndicat d'initiative et le comité du Danouët organisent une réunion ce soir, à 18 h 30, à la mairie, afin de programmer les animations de la semaine de la culture et du patrimoine en Pays Plinn pour le mois d'août. Cette réunion est ouverte à toute personne ou association intéressée par la préparation de cette semaine plinn.

**COMITE DE BODFO.** - L'assemblée générale aura lieu vendredi, à 20 h 30, salle de la mairie.

## Festival plinn : résultats et derniers échos

Pour sa vingt-cinquième édition, le festival plinn a battu tous les records avec la participation de 6 000 personnes en quatre jours.

Les festoù-noz, les journées d'étude et de l'enfance ont accueilli de nombreux visiteurs mais l'apothéose est venue de la journée du 15 août où le festival a vu passer et participer plusieurs milliers de visiteurs.

Le comité que préside Michel Diridollou exaltait au lendemain de cette vingt-cinquième édition du festival. « Nous sommes très contents de cette réussite d'autant que nous n'avons jamais eu autant de participants dans les concours de sonneurs et de musiciens. Cela prouve que de plus en plus de personnes sont attachées à faire vivre et à faire connaître la culture Bretonne. »

Parmi les personnalités présentes au festival, on retiendra la présence des maires du canton, celle de Yannick Botrel, mais aussi celle de M. Provost, attaché aux affaires culturelles et au patrimoine au sein du conseil général. Beaucoup de ces personnalités ont ensuite pris part au « Koan Vraz », comme plus de 1 500 autres convives. « Notre seul regret est d'avoir eu du mauvais temps au cours de la journée de dimanche, ce qui a nui à la fête et surtout au marché traditionnel, » concluait Michel.

Concours du plinn en couples : 1, Raymond Le Bour et Claire Kerrez de Louargat ; 2, Gaëlle et Steven Mauduire de Saint Nicolas du Pélem ; 3, Yann Bougeard et Aurélie Gautier de Pommerit Le Vicomte.

Polka plinn : 1, Xavier Coquil, de saint Laurent, et Carole Fleury du Merzer ; 2, Marie Derriennec de Pommerit Le Vicomte et Mathieu Postic de Guerlesquin ; 3, William Mézières de Saint-Brieuc, et Eliane Sérandour de Saint Connan.

Concours plinn : Enfants de moins de 15 ans, filles : 1, Céline Le Bour, Louargat ; 2, Maïwen Le Baron, Pontivy ; 3, Maeliss Loisel, Villeneuve d'asq (59). Garçons : 1, Timothée Le Bour, Louargat ; 2, Simon Lotou, Canihuel ; 3, Pierre Louis Dolé, Maogoar.

Femmes de 15 à 35 ans : Hélène Vanghent, Ploumilliau, Marie Hélène Contellec, la belle Saint Cloud, Soizic Le Roy, Rennes.



6 000 participants à ce 25e anniversaire du festival plinn.

Femmes de 35 à 50 ans, Lilliane Thoraval de Trémargat, Drougard Geneviève de Pontivy, et ex aequo, Marie Line Vanghent de Ploumilliau et Catherine Gallais de Plesstin les Grèves. Femmes de 50 à 65 ans : Roselyne Le Guen de Mael Pestivien, Sylvie Veillon de Tourraine, et Yvonne Le Bizec de Caliac. Femmes de plus de 65 ans : Eliane Scolan de Plougonver, Ma-

rie Thérèse Cairiou de Saint Nicolas, et Léa Moreau de Mael Pestivien.

Hommes de 15 à 35 ans : Yves Pavec Plouguernevel, Christophe Marchand de Quintin, Julien Cornic de Tonquédec. Hommes de 35 à 50 ans : Hervé Derrien de Bourbriac, Patrice Loizel (59), Patrick Galopin de Plouézoch. Hommes de 50 à 65 ans : Fanch Bléjan de Louar-

gat, Denis Chauvin de La Forêt Fouesnant, Jean Pierre Annezo de Brest. Hommes de plus de 65 ans : Jean Quélen de Bourbriac, Jean Scolan de Plougonver, et Jean Lallour de Scrignac.

Concours éliminatoire du championnat de Bretagne des sonneurs en couples, en biniou bombarde, Philippe et Thomas, Helet et Le Goff, Philippe et Le Féon. Treujenn gaol : Duro et Le Lay, Rannou et Le Jehan. Accordéon : Christophe Correc devant Alain Tassain. Biniou braz et Bombarde : Queffellou et Le Corong, Le Balc'h et Le Ny, Moal et Launay.



Spectateurs et danseurs : un cocktail de réussite.

### ● Fête des chasseurs

Samedi 26, à 15 h, concours de boules en doublettes. Dimanche 27, à 15 h, concours de boules en triplettes mixtes. Concours de plaiçage, etc.

### ● Tennis de table

Les séances auront lieu tous les mardis et jeudis, à 19 h, au gymnase.

### ● 48 heures de l'USB

Samedi 19, au boulo-drome municipal, concours de boules en pen eus pen. Dimanche 20, au boulo-drome, concours de boules en doublettes.